

---

Tid: 08.02.2016 kl. 19:30 - 20:40

Plats: Stadsfullmäktiges sessionssal

---

## FÖRTECKNING ÖVER BEHANDLADE ÄRENDEN

§	Rubrik	Sida
1	Konstituering av sammanträdet	4
2	Bildningens tvåspråkighetsprogram 2015-2017	5
3	Svenskspråkig integrering av invandrare (fullmäktigemotion)	8
4	Utlåtande om regeringens riktlinjer som underlag för indelningen i självstyrande områden och social- och hälsovårdsreformens stegmärken	11
5	Precisering av fullmäktiges beslut om att bevilja borgen till Oy Granilla Ab	13
6	Reparationen av hälsocentralen (anhållan om tilläggsanslag)	16
7	Ansökan om ändring av detaljplanen för tomterna 22 och 23 i kvarter 49 i 4:e stadsdelen (Stationsvägen 10–14)	18
8	Fullmäktigemotion	23

---

Närvarande:	Rehn-Kivi Veronica	ordf.	
	Ala-Reinikka Tapani	I vice ordf.	
	Pesonen Juha	II vice ordf.	
	Ant-Wuorinen Lauri	medl	
	Berg Finn	medl	
	Colliander-Nyman Nina	medl	
	Eklund Pertti	medl	
	Fellman Veronica	medl	
	Hallbäck Johan	medl	
	Hammarberg Johanna	medl	
	Herkama Pekka	medl	
	Johansson Johan	medl	
	Jämsén Martta	medl	
	Karlsson-Finne Anna Lena	medl	
	Kivelä Marianne	medl	
	Kurkela Heikki	medl	
	Lamberg-Allardt Christel	medl	
	Laurila Pirjo	medl	
	Limnell Patrik	medl	
	Miettinen Taisto	medl	
	Nystén Tiina	medl	
	Peltovirta Margit	medl	
	Rintamäki-Ovaska Tiina	medl	
	Savander Johanna	medl	
	Sederholm Camilla	medl	
	Skogster Alf	medl	
	Stenberg Stefan	medl	
	Stolt Sofia	medl	
	Sunabacka Ulf-Johan	medl	
	Tuohioja Pauli	medl	
	Viherluoto-Lindström Irmeli	medl	
	Wahlstedt Virva	medl	
	Ihamuotila Panu	ersättare	
	Tupamäki Olavi	ersättare	
	Masar Christoffer	sd	
	Söderlund Gun	stadssekr.	
	Jahnsson Markus	inf.sekr.	
	Backman Heidi	bildningsdir.	§§ 1 - 3

Frånvarande:	Alapappila Annukka	medl
	Artjoki Risto	medl
	Nyberg Daniel	medl

Underskrifter	Veronica Rehn-Kivi ordförande	Gun Söderlund sekreterare
---------------	----------------------------------	------------------------------

Behandlade ärenden 1 - 8

---

Protokolljusterarnas initialer:

Protokollet justerat

Protokolljusterare

Anna Lena Karlsson-Finne

Heikki Kurkela

Protokollet hålls  
offentligt framlagt

Grankulla 22.2.2016

Intygar

Karola Nyman  
ansvarig för anslagstavlan

---

Protokolljusterarnas initialer:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

Stadsfullmäktige

§ 1

08.02.2016

---

Konstituering av sammanträdet

STF § 1

STF

- konstaterar att sammanträdet är lagenligt sammankallat samt efter namnupprop att sammanträdet med hänsyn till antalet närvarande ledamöter är beslutfört
- väljer två protokolljusterare.

Beslut:

STF

- konstaterade att sammanträdet är lagenligt sammankallat samt efter namnupprop att sammanträdet med hänsyn till antalet närvarande ledamöter är beslutfört
- valde ledamot Anna Lena Karlsson-Finne och ledamot Heikki Kurkela till protokolljusterare.

---

Protokolljusterarnas initialer:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

Stadsfullmäktige

§ 2

08.02.2016

---

Bildningens tvåspråkighetsprogram 2015-2017

1014/00.01.05/2014

STF § 2

Mer information:

bildningsdirektör Heidi Backman, tfn 09 5056 825  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Stadsfullmäktige beslöt år 2013 att levande tvåspråkighet är ett strategiskt insatsområde för staden under fullmäktigeperioden 2013–2016 och slog fast två konkretiserande inriktningsmål. Dels skall staden utarbeta ett tvåspråkighetsprogram för hela stadens service, dels skall bildningen utveckla nya metoder och modeller inom småbarnsfostran och undervisningen samt utreda lokala föreningars och andra aktörers möjligheter att främja tvåspråkigheten i fritidsverksamheten.

Stadens tvåspråkighetsprogram fastställdes av fullmäktige 27.4.2015 för åren 2015–2017. Föreliggande tvåspråkighetsprogram för bildningen inbegriper alla resultatområden inom sektorn och preciserar för bildningens del de mål som ställts för tvåspråkigheten i stadens övriga ovan nämnda strategiska dokument. Tyngdpunkten i programmet ligger inte på att tillhandahålla tvåspråkig service, eftersom dessa mål ingår i stadens tvåspråkighetsprogram, utan på att i en bredare bemärkelse med hjälp av bildningssektorns medel och i samarbete med andra upprätthålla och utveckla ett levande tvåspråkigt samhälle.

Bildningen inom Grankulla är enligt programmets vision en föregångare i synen på tvåspråkighet som en styrka för samhället och för invånarna och i utvecklingen av en stad där tvåspråkigheten är synlig och levande.

Vi har en ambition att innovativt och evidensbaserat utveckla nya modeller för att uppnå tvåspråkighet i nätverk med andra och med hänsyn till olika språkgruppers behov. Målen är att 1) värna om den lokala kulturen och de båda inhemska språkens ställning samt att stödja bägge språkgruppernas identitet och ett gott språk, 2) främja elevernas, de studerandes, invånarnas och personalens tvåspråkiga kompetens och samhörighet samt 3) utveckla staden som en del av den tvåspråkiga, mångkulturella och internationellt inriktade huvudstadsregionen. Också kompetens i och användning av främmande språk är värdefull.

För att stödja den egna identiteten är daghemmen i regel och skolorna till alla delar antingen svensk- eller finskspråkiga. Samarbetet mellan stadens daghem och skolor är aktivt och innovativt med syfte att öka toleransen och den språkliga kompetensen. Kultur- och fritidstjänsterna skapar förutsättningar för ökade kontakter mellan språkgrupperna i alla åldersgrupper. Tillgången på betjäning och program på både språken garanteras inom kultur- och fritidstjänsterna.

Principerna i programmet bygger på diskussioner som förts på en gemensam aftonskola med svenska och finska nämnden för undervisning och småbarnsfostran i juni 2014, på strategidagar för alla förmän inom bildning-

Stadsfullmäktige

§ 2

08.02.2016

gen i augusti 2014 samt i februari och i mars 2015. Programmet bygger också på litteratur och forskningsrön. Programmet fastställs av stadsfullmäktige efter behandling i bildningens samtliga nämnder, i ungdomsfullmäktige, äldrerådet, handikapprådet och i stadsstyrelsen.

Enligt ungdomsfullmäktiges utlåtande 2.11.2015 är programmet gott och ungdomsfullmäktige betonade att brobygga mellan finsk- och svenskspråkiga unga är välkommet. Ungdomsfullmäktige nämnde som exempel några åtgärder, som Grani Games, Tandemundervisning och andra gemensamma gymnasiekurser och resor, och önskade att den här typen av verksamhet fortsätter, utvecklas och utvidgas.

Äldrerådet konstaterade i sitt utlåtande (11/2015), att programmets mål att upprätthålla och utveckla ett tvåspråkigt samhälle i ett samarbete mellan bildningen och andra aktörer får äldrerådets fulla stöd. Äldrerådet konstaterar att de äldre utgör en resurs som bör beaktas i programmet. Äldrerådet stöder särskilt tanken om att öka möten mellan språk- och åldersgrupper inom ramen för kultur- och fritidstjänsterna. Som exempel nämndes skolfarfar/mormorverksamheten. Äldrerådet föreslår olika typer av möten, t.ex. diskussionsgrupper på vårdinstitutioner och språkbad för äldre. Rådet konstaterar också att gemensamma möten mellan pensionärsföreningarna kunde utökas. Handikapprådet stöder äldrerådets tankar.

Båda nämnderna för undervisning och småbarnsfostran har behandlat och för sin del godkänt tvåspråkighetsprogrammet vid sina sammanträden 10.12.2015. Bildningssektorns nämnder har behandlat och godkänt programmet vid sina sammanträden 12.1.2016. Samtidigt har det konstaterats att ungdomsfullmäktiges, äldrerådets och handikapprådets önskemål beaktas vid genomförandet av tvåspråkighetsprogrammet, delvis i samarbete med social- och hälsovården.

Bildningens tvåspråkighetsprogram 2015–2017 "Elävä kaksikielisyys – Levande tvåspråkighet" delas ut som **bilaga**.

När stadsstyrelsen våren 2015 behandlade hela stadens tvåspråkighetsprogram för åren 2015–2017, framfördes önskemål om att ordna en diskussion för förtroendevalda bland annat om den funktionella tvåspråkighetens betydelse för var och en, om vad användning av två språk i en kommun innebär, om hur ett samhälle med levande tvåspråkighet kan upprätthållas och om att utveckla tvåspråkigheten i kommunen. Programmet och upplägget planeras så att diskussionen kan hållas i år under förvåren.

Stadsstyrelsen gjorde vid behandlingen av programmet 20.1.2016 några kompletteringar i åtgärderna i programmet. Dessa gäller skolspråket och en utredning om främjande av tvåspråkigheten i föreningars verksamhet.

STS:

Fullmäktige godkänner bildningens tvåspråkighetsprogram för åren 2015–2017.

.....

---

Stadsfullmäktige

§ 2

08.02.2016

---

Bildningsdirektören redogjorde för beredningen av tvåspråkighetsprogrammet och för programmets innehåll.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

---

Protokolljusterarnas initialer:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

Stadsfullmäktige

§ 3

08.02.2016

---

Svenskspråkig integrering av invandrare (fullmäktigemotion)

426/05.11.00/2015, 150/00.02.00/2015

STF § 3

Mer information:

bildningsdirektör Heidi Backman, tfn 09 5056 825  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

En fullmäktigemotion, med fullmäktigeledamot Nina Colliander-Nyman som första undertecknare, om svenskspråkig integrering av invandrare lämnades in 21.9.2015. I motionen önskas en redogörelse över hur staden möjliggör att de personer som flyttar till Grankulla från ett annat land ges möjlighet att integreras på svenska. I motionen betonas att staden är starkt tvåspråkig med fungerande infrastruktur på både svenska och finska och med en fungerande tvåspråkighetsstrategi (**bakgrundsmaterial**).

Det är viktigt att kommunerna tar sin del av det humanitära ansvaret och sörjer för invandrades delaktighet i det lokala samhället. För invandrare, såväl kvotflyktingar, asylsökande och andra invandrare, är det en grundlagsenlig (§ 17) rätt att välja integrationsspråk, finska eller svenska, när det gäller läroplikten, dvs. grundläggande undervisningen. När det gäller vuxnas integrationsutbildning är det inte fråga om en subjektiv rätt.

Valet av språk sker i det skedet när en invandrare, som kommer till landet, är i kontakt med TE-byrån eller kommunen. Kvotflyktingarna möts av kommunens personal på flygfältet, men språkvalet görs i kontakten med TE-byrån när integrationsplanen görs upp. Kunderna fattar beslut om integrationsutbildningens språk då de ansöker om beslut för integrationsutbildning som arbetskraftsutbildning, eller frivillig integrationsutbildning. TE-byråns tjänstemän har fått anvisningar om att svensk integrationsutbildning godkänns, men samtidigt förs med kunden samtal om betydelsen av kunskaper i finska på den nyländska arbetsmarknaden. Som arbetskraftspolitisk utbildning har svensk integrationsutbildning inte erbjudits i södra Finland under de senaste åren. Emellertid kommer Nylands NTM-central att konkurransutsätta även svensk integrationsutbildning vid årsskiftet.

Integration på svenska finns främst i Svenskösterbotten och i viss mån i västra Nyland. Närpes är en mycket svenskspråkig kommun med en arbetsmarknad som har stort behov av invandrad arbetskraft. Där har den svenskspråkiga integrationen lyckats väl. I västra Nyland ha 20-25 % av invandrarna varit intresserade av integration på svenska, främst pga. familjeskäl, t.ex. att en partner är svenskspråkig. Integrationskurser har huvudsakligen ordnats på finska, men ibland har kurser på svenska eller tvåspråkiga kurser ordnats. Erfarenheterna av svensk- eller tvåspråkig integration är goda i västra Nyland som är starkt tvåspråkigt och särskilt i Raseborg, som har svensk majoritet. I huvudstadsregionen har integrationen huvudsakligen skett på finska och det finns tillsvidare ingen förberedande undervisning i de svenska skolorna i regionen. Nylands NTM-central samarbetar för närvarande i samarbete med Helsingfors Arbets i syfte att utveckla svenskspråkiga sysselsättningsstigar för invandrare. Frågan



Stadsfullmäktige

§ 3

08.02.2016

har dock diskuterats även i t.ex. Esbo. Enligt rapporten *Via svenska, den svenskspråkiga integrationsvägen* (Creutz & Helander, Magma 2012) var så många som 23 procent av invandrarna intresserade av integration på svenska i huvudstadsregionen. Orsaker till intresset var att de har en svenskspråkig partner eller någon annan central kontakt som är svenskspråkig, att de arbetar på en svenskspråkig arbetsplats, t.ex. daghem, skolor, högskolor, tredje sektorn, och att svenska är lättare att lära sig än finska. Många hänvisar också till att hela Norden är en arbetsmarknad för den som kan svenska. Många, 54 procent, var också intresserade av att lära sig båda språken, både finska och svenska.

Grankulla stad betjänar alla, inklusive invandrare, på både finska och svenska och har därför också beredskap att ordna integration på svenska. Utmaningarna i svenskspråkig integration är följande:

- NTM-centralen och TE-byrån har inte erbjudit invandrare integrationskurser på svenska, men kommer att upphandla svenskspråkig integrationsutbildning vid årsskiftet. Staden upprätthåller en aktiv dialog med arbets- och näringsmyndigheterna och med andra kommuner om möjligheten att erbjuda även svenskspråkig integration ifall efterfrågan finns.
- Regionen är tvåspråkig, men kraftigt finskspråkig. Även om det finns enspråkigt svenska arbetsplatser, t.ex. daghem, skolor och svenska organisationer, kan det vara svårt att erhålla jobb eller att klara sig i samhället med endast svenskakunskaper. Därför är det viktigt att stadens medborgarinstitut också i fortsättningen erbjuder frivillig undervisning i finska, men också i svenska, för vuxna invandrare.
- Småskaligheten och den svåra förutsägbarheten försvårar arrangemangen inom svensk dagvård och skola. Det finns än så länge inte förberedande utbildning på svenska, eller S2-undervisning och det finns brist på läromedel och lärare med erfarenhet av invandrarundervisning.

Vi ser för närvarande att det finns ett ökande intresse bland vuxna invandrare att lära sig svenska på medborgarinstitutets kurser och det har funnits vissa förfrågningar om möjlighet till svensk integration i skolorna. Inom den svenska dagvården håller barn med utländsk härkomst redan på att integreras. Den svenskspråkiga utbildningen följer i det här skedet situationen.

Grankulla kunde vara en lämplig placeringsort för integration på svenska i huvudstadsregionen eftersom samhället är levande tvåspråkigt och svenskans ställning är stark. Hela familjen kan stödas i den svenskspråkiga integrationen med hjälp av stadens tvåspråkiga service och med hjälp av stadens integrationssamarbete med de lokala tvåspråkiga föreningarna.

Svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran har 5.11.2015 (§ 83) behandlat fullmäktigemotionen och godkänt en utredning om möjligheterna till svenskspråkig integration i Grankulla jämte åtgärdsförslag. Utredningen har även behandlats 25.11.2015 i fritidsnämnderna (bildningsnämnden § 33, ungdomsnämnden § 28 och idrottsnämnden § 48).

---

Stadsfullmäktige

§ 3

08.02.2016

---

Social- och hälsovårdsnämnden har i sitt utlåtande 15.12.2015 (§ 96) betonat hälsovårdstjänsternas centrala roll vid sidan av socialtjänsternas betydelse i mottagningen av kvotflyktingar och önskat komplettera utredningen med information om sådana uppgifter inom hälsovården som har en central roll särskilt i inledningen av integrationsprocessen. Därtill har nämnden föreslagit ett tillägg i åtgärdsförslagen som gäller utvecklandet av den tväradministrativa och multiprofessionella integrationsprocessen och vikten av att beakta invandrarnas möjligheter att själv påverka valet av integrationsspråk.

Social- och hälsovårdsnämndens tillägg och åtgärdsförslag har beaktats i utredningen (**bilaga**) om möjligheterna till svenskspråkig integration i Grankulla.

I utredningen föreslås följande åtgärder för att möjliggöra integration på svenska:

- Staden för en aktiv dialog med arbets- och näringsmyndigheterna och andra kommuner om möjligheten att erbjuda även svenskspråkig integration enligt efterfrågan.
- Den svenskspråkiga utbildningen skapar beredskap att ordna förberedande undervisning i de svenska skolorna för elever med en annan språklig och kulturell bakgrund, antingen för enstaka elever integrerade i vanlig klass med extra stöd, eller om efterfrågan växer som grupp. Samarbetsmöjligheter med städerna i huvudstadsregionen utreds.
- Staden erbjuder även i framtiden frivillig undervisning i finska och svenska för vuxna invandrare inom ramen för medborgarinstitutet.
- Staden vidareutvecklar samarbetet kring integrationen med stadens föreningar.
- Staden fortsätter att utveckla den tväradministrativa och multiprofessionella integrationsprocessen i samarbete med alla sektorer och lokala föreningar. Utvecklingsarbetet beaktar invandrarnas möjligheter att själv påverka valet av integrationsspråk.

Grankulla stads program för integrationsfrämjande har godkänts av stadsfullmäktige 14.10.2013 och ska enligt lagen om främjande av integration ses över minst vart fjärde år.

Stadsstyrelsen har 20.1.2016 beslutat att de i utredningen framförda åtgärdsförslagen beaktas då stadens program för integrationsfrämjande uppdateras senast år 2017.

STS:

Fullmäktige godkänner ovanstående som svar på fullmäktigeledamot Colliander-Nymans m.fl. fullmäktigemotion om svenskspråkig integrering av invandrare och konstaterar motionen slutbehandlad.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

---

Protokolljusterarnas initialer: \_\_\_\_\_

---

Stadsfullmäktige

§ 4

08.02.2016

---

Utlåtande om regeringens riktlinjer som underlag för indelningen i självstyrande områden och social- och hälsovårdsreformens stegmärken

12/05.00/2014

STF § 4

Mer information:

stadsdirektör Christoffer Masar, tfn 09 5056 237  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Statsminister Juha Sipiläs regering har genom sina beslut av 20.10 och 7.11.2015 stakat ut riktlinjerna för en reform av social- och hälsovårdens finansiering samt antalet självstyrande områden som ska inrättas och områdesindelningen. Enligt regeringens riktlinjer bildas de självstyrande områdena utifrån landskapsindelningen. De självstyrande områdena ansvarar för ordnandet av social- och hälsovårdstjänster i enlighet med lagen och det beslut av statsrådet om att ordna social- och hälsovård som fattats med stöd av lagen. De självstyrande områdena ordnar social- och hälsovårdstjänsterna antingen ensamma eller, när det gäller tre självstyrande områden som bestäms i lag, med stöd av de andra självstyrande områdenas servicestrukturer i de mest krävande tjänsterna i enlighet med en arbetsfördelning som bestäms i lag. Således kommer det att finnas 15 tydliga områdeshelheter i landet med hjälp av vilka social- och hälsovårdstjänsterna ordnas.

Enligt regeringens riktlinjer för reformering av finansieringen kan kommunerna i fortsättningen inte ha något betydande ansvar för finansieringen av social- och hälsovården. Finansieringen av de självstyrande områdena bereds i första hand med utgångspunkt i ett statligt finansieringsansvar, utöver vilket delvis också en lösning som baserar sig på egen beskattningsrätt för områdena ska utredas.

Reformen av social- och hälsovården, inrättandet av självstyrande område och regionförvaltningsreformen bereds inom ramen för ett för social- och hälsovårdsministeriet och finansministeriet gemensamt projekt, som tekniskt administreras vid social- och hälsovårdsministeriet. Social- och hälsovårdsministeriet och finansministeriet har bitt bl.a. kommunerna om utlåtanden senast 9.2 genom en elektronisk enkät, som består av riktade frågor om regeringens riktlinjer.

Kommunerna ombeds i utlåtandet att ta ställning till vilket självstyrande område, som ska bildas med utgångspunkt i ett landskap, kommunen anser sig tillhöra samt – om den så önskar – motivera sitt ställningstagande. Därför har begäran om utlåtande för kommunernas del riktats till fullmäktige. Regerings riktlinjer för områdesindelningen, en motiveringspromemoria till dem, regeringens riktlinjer för finansieringen samt övrigt material som hänför sig till begäran om utlåtande finns på internetadressen <http://alueuudistus.fi/sv/begaran-om-utlatande>.

Ett förslag till Grankulla stads utlåtande om regeringens riktlinjer som underlag för indelningen i självstyrande områden och social- och hälsovårdsreformens stegmärken delas ut som **bilaga** till föredragningslistan.

---

Stadsfullmäktige

§ 4

08.02.2016

---

Social- och hälsovårdsnämnden behandlade utlåtandeärendet för social- och hälsovårdens del vid sammanträdet 19.1.2016.

STS:

Fullmäktige ger social- och hälsovårdsministeriet och finansministeriet ett utlåtande enligt bilagan om regeringens riktlinjer som underlag för indelningen i självstyrande områden och social- och hälsovårdsreformens stegmärken.

.....

Ledamot Johansson, understödd av ledamot Colliander-Nyman, föreslog att meningen "Grankulla stad anser att 15/18 självstyrande områden är för mycket" i början av svar nr 5 stryks. I omröstningen, där de som understödde utgångsförslaget röstade "ja" och de som understödde ledamot Johanssons förslag röstade "nej", förlorade utgångsförslaget med rösterna 19–15 (Ala-Reinikka, Ant-Wuorinen, Eklund, Jämsén, Kivelä, Kurkela, Laurila, Miettinen, Peltovirta, Pesonen, Rintamäki-Ovaska, Tuohioja, Tupamäki, Viherluoto-Lindström, Wahlstedt).

Beslut:

Fullmäktige beslutade att ge social- och hälsovårdsministeriet och finansministeriet ett utlåtande enligt bilagan till föredragningslistan, ändrat på ovan refererat sätt, om regeringens riktlinjer som underlag för indelningen i självstyrande områden och social- och hälsovårdsreformens stegmärken.

---

Stadsfullmäktige

§ 5

08.02.2016

---

Precisering av fullmäktiges beslut om att bevilja borgen till Oy Granilla Ab

260/02.05.06/2015

STF § 5

Mer information:

stadsjurist Lena Filipsson-Korento, tfn 09 5056 239  
ekonomidirektör Mikael Boström, tfn 09 5056 228  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

### Bakgrund

Fullmäktige har vid mötet 8.6.2015 (§ 48) beslutat att bevilja Oy Granilla Ab stadens proprieborgen för ett lån på högst 2 miljoner euro på de villkor som uppges i föredragningstexten. Ytterligare ingick i fullmäktiges beslut att villkoret för borgen är att bolaget ger staden tillräcklig motsäkerhet.

Ärendet gäller alltså att stadens helägda fastighetsaktiebolag Oy Granilla Ab har ett behov av borgen eftersom bolaget vill betala bort två lån som Statskontoret i tiden har beviljat för fastighetsbolagen Kiinteistö Oy Jarl Hemmerinkuja och Kiinteistö Oy Lindstedtintie 1. Vardera bolagets lånesaldo är drygt 920 000 euro och vardera har en räntenivå på 6,1 %.

Bolaget kontaktade staden med anledning av borgensbehovet först efter att bolaget hade bett om offerter för att betala bort lånen. Det blev nödvändigt att bereda ärendet i brådsakande ordning för att det skulle kunna behandlas i fullmäktige före sommarpausen. Så som det framgår ur den tidigare föredragningstexten hade staden inte vid denna tidpunkt vetskap om låneofferterna och bolaget hade heller inte fattat något beslut om vilken offert som skulle godkännas. På grund av detta och andra orsaker som framgår ur fullmäktiges föredragningstext gick förslaget till fullmäktige ut på att staden skulle bevilja bolaget proprieborgen på följande villkor:

- låne- och borgenssumman ska vara högst 2 miljoner euro,
- lånetiden 20 år,
- räntan högst 2 %.

Behandlingen av ärendet har sedermera fördröjts, huvudsakligen av orsaker som sammanhänger med motsäkerheten (den motsäkerhet som hade anmälts som ledig och föreslogs av stadens tjänstemän visade sig inte vara ledig, och det tog längre än väntat att frigöra den från Statskontoret). Därför har fullmäktiges beslut ännu inte verkställts, d.v.s. borgen har ännu inte getts.

Avsikten var att borgenshandlingarna skulle undertecknas i december 2015. Det framgick först i samband med granskningen av de borgenshandlingar som banken tillhandahöll att den låneoffert som bolaget hade godkänt inte till fullo motsvarar fullmäktigebeslutet vad gäller räntan, och till följd av detta kunde stadens tjänstemän inte underteckna handlingarna.

### Låneofferten

Bolaget har fått en låneoffert från Nordea, som förutsätter en borgensför-

---

Stadsfullmäktige

§ 5

08.02.2016

bindelse från staden. Låneräntan är bunden till 6 månaders euriborränta, men vi skyddar oss mot ränterisken genom ett ränteswapavtal med banken. I och med detta är låneräntan fast och bunden under hela lånetiden. I nuläget är den fasta räntan efter ränteswapavtalet något över 2 %.

Med utgångspunkt i det ovanstående föreslås fullmäktige göra följande preciseringar till borgensbeslutet 8.6.2015:

- lånet för vilket borgen anhålls har ett kapital på högst 2 miljoner euro, och
- vad gäller räntan, föreslås fullmäktige befullmäktiga stadens ekonomidirektör att kontrollera att räntan stämmer överens med det aktuella marknadsläget.

#### Motsäkerheten

Då fullmäktige beslutade att bevilja bolaget borgen kunde beslut inte fattas om hur mycket motsäkerhet som skulle krävas, utan villkoret ställdes att bolaget ska ge staden tillräcklig motsäkerhet. I föredragnings-texten konstaterades att bolaget som motsäkerhet kan ge pantbrev och andra av bolagets fria säkerheter som frigörs från Statskontoret. Med anledning av ett ändringsförslag som framfördes i fullmäktige (men inte fick understöd) föreslog stadens tjänstemän för säkerhets skull att bolaget skulle ge motsäkerhet som rentav överskred lånebeloppet, i form av två pantbrev.

Sedan dess, 14.12.2015 (§ 83) i samband med att borgen (för högst 1,1 miljon) beviljades till Oy Apotti Ab, som delvis ägs av staden, har fullmäktige beslutat att staden inte i detta skede kräver motsäkerhet för borgen, men förbehållit sig rätten att kräva motsäkerhet i det fallet att bolagets ägarbas ändras så att över hälften av dess aktier övergår till en ny ägare eller syftet med dess verksamhet (att producera tjänster som anknyter till klient- och patientdatasystem inom social- och hälsovården för sina ägare) ändras till följd av den pågående servicesstrukturen.

Trots att kommunens intressen enligt bestämmelserna i 129.1 § i kommunallagen (410/2015) ska tillgodoses med tillräckliga motsäkerheter har man alltså ifråga om Oy Apotti Ab ansett att lagen gör det möjligt att man inte nödvändigtvis måste kräva motsäkerhet av ett eget dotterbolag. Eftersom Oy Granilla Ab är ett dotterbolag som till 100 % ägs av staden och verkar på mark arrenderad av staden, och eftersom motsäkerheten skulle bestå av pantbrev på in-teckningar på arrenderätten, föreslogs primärt för stadsstyrelsen att staden inte i detta skede kräver motsäkerhet för att bevilja borgen åt bolaget. Då kan bolaget utnyttja de lediga pantbreven i samband med eventuella andra finansieringsbehov. Staden skulle dock förbehålla sig rätten att kräva motsäkerhet i det fallet att bolagets ägarbas ändras. Vid sitt möte 20.1.2016 beslutade stadsstyrelsen att föreslå att fullmäktige godkänner detta alternativ.

I andra hand föreslogs för stadsstyrelsen med hänvisning till samma orsaker att pantbrev till ett sammanlagt belopp som motsvarar högst hälften av det kvarvarande lånet ska betraktas som tillräcklig motsäkerhet.

---

Stadsfullmäktige

§ 5

08.02.2016

---

Borgensbeslutets giltighet

Staden har inte i de borgensbeslut som tidigare har getts haft för vana att bestämma inom vilken tidsperiod borgen ska ges. Med beaktande av att beslutsfattandet särskilt i dylika ärenden beror på det ekonomiska läget vid den tidpunkt då beslutet fattas, föreligger här orsak att bestämma hur länge fullmäktiges borgensbeslut ska vara giltigt, med andra ord inom vilken tid beslutet ska verkställas.

STS:

Fullmäktige beslutar att införa en precisering till sitt borgensbeslut från 8.6.2015 med lydelsen att lånet som borgen anhålls för ska ha ett kapital på högst 2 miljoner euro, samt att stadens ekonomidirektör befullmäktigas att kontrollera att räntan stämmer överens med det aktuella marknadsläget.

Fullmäktige beslutar vidare att staden inte i detta skede avkräver bolaget motsäkerhet för borgen. Staden förbehåller sig dock rätten att kräva motsäkerhet i det fallet att bolagets ägarbas ändras.

Detta beslut är giltigt högst fram till 30.6.2016, och borgen ska ges före det.

.....

Ledamot Miettinen föreslog att ärendet skulle remitteras till den del det gäller frågan om motsäkerhet.

Förslaget förföll på grund av bristande understöd, och ordföranden konstaterade att fullmäktige beslutat enligt utgångsförslaget.

Ledamot Miettinen meddelade att han lämnar avvikande mening mot beslutet.

Beslut:

Fullmäktige beslutade att införa en precisering till sitt borgensbeslut från 8.6.2015 med lydelsen att lånet som borgen anhålls för ska ha ett kapital på högst 2 miljoner euro, samt att stadens ekonomidirektör befullmäktigas att kontrollera att räntan stämmer överens med det aktuella marknadsläget.

Fullmäktige beslutade vidare att staden i detta skede inte avkräver bolaget motsäkerhet för borgen. Staden förbehåller sig dock rätten att kräva motsäkerhet i det fallet att bolagets ägarbas ändras.

Detta beslut är giltigt högst fram till 30.6.2016, och borgen ska ges före det.

Ledamot Miettinen lämnade skriftlig avvikande mening mot beslutet.

**Bilaga 1 § 5**

---

Stadsfullmäktige

§ 6

08.02.2016

---

Reparationen av hälsocentralen (anhållan om tilläggsanslag)

13/10.03.02/2016, 34/02.02.00/2016

STF § 6

Mer information:

tf. chefen för lokalcentralen, Tomi Salminen, tfn 09 5056 232  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Fullmäktige har vid sammanträdet 16.11.2015 infört reparationen av hälsocentralen i investeringsprogrammet för husbyggnadsprojekt för år 2016 och beviljat projektet anslag om 530 000 euro.

Anslagsreserveringen bygger på en kostnadsprognos enligt det mer omfattande av de reparationsalternativ som VTT föreslagit (partiellt förnyande av fasaden). I motiveringarna för projektet konstateras vidare att det slutliga behovet av anslag klarnar i samband med konkurrensutsättningen.

Projektet har beretts i brådskande ordning. Valet av tidpunkt hänger samman med tidsschemat för social- och hälsovårdens stora projekt som gäller grundreparation och tillbyggnad av Villa Breda i och med att dröjsmålet i starten på Villa Breda-projektet kan utnyttjas för att lösa hälsocentralens behov av tillfälliga lokaler. Stadsstyrelsen godkände vid mötet 23.11.2015 en lösning på behovet av tillfälliga lokaler för hälsocentralens viktigaste funktioner som innebär att merparten av verksamheten flyttas till Villa Breda, som hur som helst skulle tömmas före slutet på år 2015 med tanke på tillbyggnadsprojektet. Reparationen av hälsocentralen inleds 1.2.2016.

Det totala anslaget som behövs för projektet utgående från de anbud som kommit in och med beaktande av kostnader för planering och byggherrefunktioner samt hygien och slutstädning i enlighet med byggnadens särskilda krav uppskattas bli sammanlagt 690 000 euro. Detta överskrider de anslag som projektet har beviljats med 160 000 euro, och denna summa anhålls nu i form av tilläggsanslag så att projektet ska kunna genomföras i sin helhet. Kostnadsprognosen har stigit dels på grund av kraven på hygien och dels på grund av att reparationen av fasadsockeln kommer att kräva mer arbete än förutsett, samt på grund av att kostnaderna för byggherrefunktioner är högre än väntat med anledning av lokalcentralens personalsituation. Det är också motiverat att höja projektreserveringen i detta slag av reparationsprojekt. Konstateras bör att de anbud som kommit in håller en rimlig prisnivå.

Samhällstekniska nämnden behandlade ärendet vid sitt möte 19.1.2016 och fattade då beslut om de ärenden som gäller valet av entreprenörer, men konstaterade samtidigt att ett bindande avtal om uppdraget i enlighet med beslutet uppnås om fullmäktige beviljar tilläggsanslaget om 160 000 euro som behövs för att projektet ska kunna genomföras i sin helhet och efter att båda parterna har godkänt och undertecknat ett skriftligt avtal i enlighet med upphandlingslagen. Nämnden förde även ärendet till social- och hälsovårdsnämnden för kännedom.

Stadsstyrelsen beslutade vid mötet 20.1.2016 att godkänna planerna för



---

Stadsfullmäktige

§ 6

08.02.2016

---

reparation av hälsocentralen och bevilja projektet rätt att påbörja arbetet.

STS:

Fullmäktige beslutar att bevilja tilläggsanslaget om 160 000 euro som behövs för att projektet ska kunna genomföras i sin helhet.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

Stadsfullmäktige

§ 7

08.02.2016

Ansökan om ändring av detaljplanen för tomterna 22 och 23 i kvarter 49 i 4:e stadsdelen (Stationsvägen 10–14)

30/10.02.03/2014

STF § 7

Mer information:

markanvändningschef Marko Lassila, tfn 09 5056 202  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Asunto Oy Kauniaisten Asematie 10 och Asunto Oy Kauniaisten Asematie 12–14 ansöker i en ansökan som kom in 1.10.2015 om ändring av detaljplanen så att byggrätten på tomterna ökas och de nuvarande byggnaderna kan ersättas med nybyggen. Ansökan delas ut som **bakgrundsmaterial**.

Stadsfullmäktige beslutade 15.9.2014 om en tidigare inkommen ansökan (23.9.2013) med samma innehåll som gällde samma område att "en ändring av detaljplanen inte inleds, eftersom utvecklingsbilden för markanvändning och boende har godkänts (STF 15.3.2010) och där inte finns något omnämnande om Stationsvägens tomter. Stadens planering av markanvändningen bör vara kontrollerad. Dessutom är byggandet av kvarteret på Stationsvägen 10–14 betydande med tanke på Grankullas stadsbild."

Efter detta har området förts fram i Utvecklingsbilden för markanvändning och boende 2015 som godkändes av fullmäktige 21.9.2015 som ett utvecklingsobjekt som ska bedömas med tanke på eventuell effektivare markanvändning/tätare bebyggelse/planens aktualitet och prioriterats i den s.k. första kategorin. Det att objektet ingår i utvecklingsbilden innebär inte i sig att projektet inleds, utan varje ändring av detaljplanen förutsätter att beslut fattas skilt för sig. Varje objekt tas upp för beslut utgående från en ansökan som har lämnats in eller på initiativ av staden. Det projekt som den aktuella ansökan gäller motsvarar de bostadspolitiska målen samt de mål som ställs upp för markanvändningen och stadsstrukturen i utvecklingsbilden.

#### Planläggningsläget och nuläget i området

För tomt 22 gäller en detaljplan som fastställdes 12.11.1964 (Ak 33) och för tomt 23 en detaljplan som fastställdes 28.10.1969 (Ak 48). Bestämmelserna i de två planerna är enhetliga. Tomterna har anvisats som kvartersområdet för flervåningshus (AK). Byggrätten som har anvisats för tomt 22 är 2156 m<sup>2</sup> vy, vilket motsvarar exploateringsgraden  $e=0.58$ , medan tomt 23 har anvisats 3025 m<sup>2</sup> vy, vilket motsvarar exploateringsgraden  $e=0.46$ . De två byggnadsytorna som ligger längst i öst har anvisats våningstalet tre (III), medan byggnadsytan i väst har våningstalet två (II). Dessutom får man i byggnadens nedersta del inrymma högst 2,1 meter höga utrymmen för husets eget behov, såsom ekonomiutrymmen och garage. Planen förutsätter att byggnaderna har ett stomdjup på högst 12,5 m och att lägenheterna i medeltal är 70 m<sup>2</sup>. Vid gränsen mot Stationsvägen har anvisats en tomtdel som ska planteras eller bevaras i parkliknande tillstånd. Ett utdrag ur Grankulla stads detaljplanesammanställning delas ut som **bak-**

Stadsfullmäktige

§ 7

08.02.2016

**grundsmaterial.**

Området som ansökan gäller är i sin helhet 10296 m<sup>2</sup> (tomt 22: A=3701 m<sup>2</sup>, tomt 23: A=6595 m<sup>2</sup>). På tomterna finns sammanlagt tre flervåningshus byggda år 1969 och 1970, med sammanlagt 52 bostäder. Utöver bostadsvåningar har husen en källarvåning som ligger ovan jord. Byggrätten enligt planen har överskridits med sammanlagt ca 300 m<sup>2</sup> vy. Bilplatserna ligger dels i garage i källarvåningen, dels på gården i marknivå. Tomt 22 har fordonsanslutningar både från Stationsvägen och Bredavägen. Tomt 23 har två anslutningar från Stationsvägen.

I planområdets omgivning har flervåningshus byggts söder om Bredavägen. I väster angränsar planområdet till Mellanvägens gatuområde och småhus. Norr om Stationsvägen ligger småhus, en affärsbyggnad, ungdomsgården och Nya Paviljongen. Stationsvägen och Bredavägen är huvudgator medan Mellanvägen är en bostadsgata.

Stadsstyrelsen har beslutat 26.1.2015 att detaljplanen för affärs- och kontorsbyggnadstomten vid adressen Stationsvägen 13 ska ändras för bostadsbruk och att byggrätten ska ökas. Dessutom har stadsstyrelsen 23.11.2015 beslutat att detaljplanen för tomterna (Bredavägen 15, Brandkårsvägen 1–3) som ligger i samma kvarter som det aktuella objektet ska ändras så att en markanvändning som passar i området kan bestämmas.

**Motiveringar till ansökan**

Enligt ansökan kunde en detaljplaneändring ge möjligheter till tätare stadsstruktur i ett område som ligger nära järnvägsstationen. Tätare struktur skulle utöver bostadsutbudet även bidra till närtjänsterna i centrum och deras utveckling tack vare ett ökat antal invånare. Ändringen skulle också lösa parkeringsproblemen i området.

Sökandens mål är att fördubbla antalet hyresbostäder i området jämfört med nuläget. Med tanke på Grankullas utveckling är ändringen i bostädernas antal anmärkningsvärd och motsvarar både de lokala målen och regionens behov. Förändringen i byggrätt som ansökan skulle förutsätta är inte nämnvärd med tanke på skillnaderna mellan markanvändnings- och bygglagen och den tidigare gällande lagstiftningen när det gäller beräkningssättet för byggrätt. Byggrätten och våningstalen inom området samt de lösningar som gäller stadsbilden bestäms hur som helst först under planeringsprocessens gång, i det fall att man beslutar att påbörja planeringen. Till följd av detta bifogas ingen skild referensplan med ansökan, i all synnerhet då två alternativa planer hade gjorts upp för den förra ansökan. Enligt sökanden kommer Grankullas önskemål vad gäller stadsbilden att utan problem kunna tas i beaktande under detaljplaneändringen.

Enligt ansökan är byggnaderna på området i dåligt skick och det vore inte ekonomiskt lönsamt att grundreparera dem. Således kommer byggnaderna förr eller senare att rivas. En ökning av bostadsantalet i och med en detaljplaneändring skulle göra det möjligt att gradvis uppföra nybyggen i området. Det skulle i sin tur göra att en betydande del av de nuvarande invånarna kunde flytta in direkt i ett nybygge innan den nuvarande byggnad

Stadsfullmäktige

§ 7

08.02.2016

den rivs.

En detaljplaneändring förutsätter sannolikt ett markanvändningsavtal mellan staden och sökanden, som skulle skrivas under innan detaljplaneändringen godkänns.

#### Ansökan i relation till stadens mål

Vid behandlingen av ansökan om en detaljplaneändring är det viktigt att beakta förutsättningarna för en detaljplaneändring i förhållande till stadens egna utvecklingsmål. I början av fullmäktigeperioden har staden gett en riktlinje i sin utvecklingsstrategi, enligt vilken staden har en mångsidig bostadsproduktion som omfattar olika modeller för boende och ägande. Det är dessutom särskilt viktigt att det finns tillräckligt med bostäder för ungdomar och unga familjer, för personer som behöver särskild hjälp och stöd i sitt boende samt för stadens anställda. Grankulla har också förbundit sig till MBT-intentionsavtalet, och projektet skulle passa bra med avtalets mål om bostadsproduktion invid goda kollektivtrafikförbindelser. Målen som har satts upp i Grankullas utvecklingsbild för markanvändning och boende 2015 är utöver ovanstående en aktiv utveckling av stadsstrukturen, tätare stadsstruktur, samt genomförbara detaljplaner som svarar mot efterfrågan.

51 § i markanvändnings- och bygglagen förutsätter att kommunen ska utarbeta en detaljplan och hålla den aktuell efter hand som kommunens utveckling eller behovet av att styra markanvändningen kräver det. De detaljplaner som är i kraft i området motsvarar inte kraven i markanvändnings- och bygglagen och de beaktar inte de rådande kraven för byggnade.

I en situation där tomtägaren har meddelat att byggnaderna förr eller senare rivs är det ändamålsenligt med tanke på stadens utveckling, tomtägarens rättsskydd och bostadspolitikerna att redan i god tid inleda en detaljplaneändring. På så sätt undviker man en situation där bostadsbyggnaderna i området har rivits men en oändamålsenlig detaljplan står i vägen för de realistiska planerna för nybyggnation i området.

Då ansökan behandlas ska man inte ta ställning till de eventuella förutsättningarna för att riva byggnaderna, om byggnadernas ägare på eget initiativ fattar beslutet att riva byggnaderna i stället för att grundreparera dem. Beslutet om att bevilja rivningslov hör till byggnadstillsynen.

Byggrätten och våningstalen i området samt dess detaljer vad gäller miljö och stadsbild kommer att bestämmas i samband med planeringsprocessen, om beslut fattas att inleda planeringen. Sökanden svarar på egen bekostnad för planeringen och för att behövliga utredningar görs, under stadens styrning. De förtroendevalda deltar i styrningen i samband med beslutsfattandet under olika skeden av planeringsprocessen. Genom de ovan nämnda åtgärderna säkras man att resultatet av projektet passar för Grankulla.

Stadsfullmäktige

§ 7

08.02.2016

Behandlingen av ärendet i samhällstekniska nämnden och stadsstyrelsen

Den 1.12.2015 (§ 116) föredrogs anhängiggörandet av detaljplaneändringen för samhällstekniska nämnden och samtidigt konstaterades det att byggrätten, våningstalet och de aspekter som påverkar stadsbilden bestäms i samband med planeringsprocessen samt att särskild vikt ska läggas i samband med planeringen vid att anpassa planen till miljön. Ytterligare föreslogs att kostnaderna för detaljplaneändringen tas ut av sökanden samt att sökanden svarar för de planeringskostnader och utredningar som detaljplaneringen ger upphov till.

Nämnden beslutade efter omröstning (6–2, Fellman och Aspelin, medan ledamot Enckell röstade blankt) att föreslå för stadsstyrelsen att en detaljplaneändring gällande tomterna 22 och 23 i kvarter 49 i 4:e stadsdelen (Stationsvägen 10–14) inte ska inledas på grund av att byggnaderna har ett centralt läge och därmed utgör en väsentlig del av stadsbilden. Dessutom skulle en stor del av grönområdena i kvarteret försvinna i.o.m. nybygget. Vidare ansåg nämnden att den bästa lösningen vore att reparera byggnaderna.

I avvikelse från samhällstekniska nämndens förslag föreslogs dock för stadsstyrelsen att en detaljplaneändring inleds i området. Beslutsförslaget motsvarade det beslutsförslag som gjordes till samhällstekniska nämnden.

Stadsstyrelsen beslutade vid sitt möte 9.12.2015 (§ 251) efter omröstning (4–3, Rintamäki-Ovaska, Ant-Wuorinen, Kivelä) att föreslå för fullmäktige att en detaljplaneändring gällande tomterna 22 och 23 i kvarter 49 i 4:e stadsdelen (Stationsvägen 10–14) inte ska inledas på grund av att byggnaderna har ett centralt läge och därmed utgör en väsentlig del av stadsbilden.

Vice ordförande Rintamäki-Ovaska anmälde avvikande mening mot beslutet (**bakgrundsmaterial**).

STS:

Fullmäktige beslutar att en detaljplaneändring gällande tomterna 22 och 23 i kvarter 49 i 4:e stadsdelen (Stationsvägen 10–14) inte ska inledas på grund av att byggnaderna har ett centralt läge och därmed utgör en väsentlig del av stadsbilden.

.....

Ledamot Rintamäki-Ovaska, understödd av ledamot Wahlstedt, föreslog att staden inleder en ändring av detaljplanen för tomterna 22 och 23 i kvarter 49 i 4:e stadsdelen (Stationsvägen 10–14) och motiverade sitt förslag som följer: "Byggrätten, våningstalet och de avgöranden som påverkar stadsbilden bestäms alla i samband med planeringsprocessen. Vid planeringen ska särskild vikt läggas vid att anpassa planen till miljön."

Ledamot Miettinen, understödd av ledamot Berg, föreslog att motiveringen till utgångsförslaget skulle strykas.

---

Stadsfullmäktige

§ 7

08.02.2016

---

Stadsdirektören framhöll att beslutet enligt lag och god förvaltningspraxis bör motiveras.

Efter detta föreslog ledamot Berg, understödd av ledamot Pesonen m.fl. (Ala-Reinikka, Colliander-Nyman, Miettinen, Tupamäki) att motiveringen till utgångsförslaget ändras att lyda som följer: "... eftersom detaljplanen inte kan anses vara föråldrad."

Ledamot Miettinen drog tillbaka sitt eget förslag.

Ordförandens förslag till omröstningsordning, som gick ut på att ställa ledamot Rintamäki-Ovaskas och ledamot Bergs förslag mot varandra och sedan ställa det förslag som vunnit mot utgångsförslaget, godkändes enhälligt.

I den första omröstningen, där de som understödde ledamot Bergs förslag röstade "ja" och de som understödde ledamot Rintamäki-Ovaskas förslag röstade "nej", förlorade ledamot Rintamäki-Ovaskas förslag med rösterna 28–6 (Ant-Wuorinen, Jämsén, Kivelä, Kurkela, Rintamäki-Ovaska, Wahlstedt).

I den andra omröstningen, där de som understödde utgångsförslaget röstade "ja" och de som understödde ledamot Bergs förslag röstade "nej", vann ledamot Bergs förslag med rösterna 32–0, medan två (2) ledamöter (Rintamäki-Ovaska, Wahlstedt) röstade blankt.

Beslut:

Fullmäktige beslutade att en detaljplaneändring gällande tomterna 22 och 23 i kvarter 49 i 4:e stadsdelen (Stationsvägen 10–14) inte ska inledas, eftersom detaljplanen inte kan anses vara föråldrad.

---

Stadsfullmäktige

§ 8

08.02.2016

---

Fullmäktigemotion

62/00.01.01/2016, 61/00.02.00/2016

STF § 8

Ordföranden meddelade att ledamot Fellman m.fl. hade lämnat in en fullmäktigemotion, där de föreslår att staden inför ett förfarande med elektroniska underskrifter för att underlätta protokolljusteringsprocessen och verkställigheten av beslut.

**Bilaga 1 § 8**

Beslut:

Fullmäktige beslutade att hänskjuta motionen till stadsstyrelsen för beredning.

## BESVÄRSANVISNING

### Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslut kan begäras hos Grankulla stads registratur.

Grankulla stad	E-post:	registratur@grankulla.fi
Registraturen	Tfn:	09 50561
Grankullavägen 10	Fax:	09 5056 535
PB 52, 02701 GRANKULLA	Registraturens öppettid:	kl. 8.00–15.45

### Förbud mot ändringssökande och grunderna för förbuden

Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet, kan kommunalbesvär enligt 91 § kommunallagen (365/1995) inte anföras över besluten.

**Paragrafer: 1, 3, 4, 8**

Enligt annan lagstiftning kan besvär inte anföras över följande beslut:

**Paragrafer och laghänvisningar:**

### Besvärсанvisning

Ändring i nedan nämnda beslut kan sökas genom skriftliga besvär.

Kommunalbesvär får anföras av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), och kommunmedlemmar. Besvär får anföras på den grunden att 1) beslutet har tillkommit i felaktig ordning, 2) den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller 3) beslutet annars strider mot lag. Besvär kan inte anföras på den grunden att beslutet strider mot privaträttsliga bestämmelser. Ändringssökanden ska lägga fram besvärgrunderna för besvärsmyndigheten innan besvärstiden går ut.

#### Besvärsmyndighet

Myndighet hos vilken besvär anföras och kontaktuppgifter:

Helsingfors förvaltningsdomstol	E-post:	helsinki.hao@oikeus.fi
Huset Domstolarna	Tfn:	029 56 42000
Registratorskontoret	Fax:	029 56 42079
Banbyggavägen 5	Registraturens öppettid:	kl. 8.00–16.15
00520 HELSINGFORS		

**Kommunalbesvär, paragrafer: 2, 5, 6, 7**      Besvärstid    30    dagar

**Förvaltningsbesvär, paragrafer**      Besvärstid      dagar  
(se separat anvisning för ändringssökande)

Annan besvärsmyndighet (se separat anvisning för ändringssökande)

**paragrafer**      Besvärstid      dagar

#### Tiden för kommunalbesvär och när den börjar

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfäendet av beslutet och lämnas in till besvärsmyndighetens registratorskontor senast under besvärstidens sista dag innan registratorskontoret stänger.

En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt. Om inte något annat visas, anses en part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes eller vid den tidpunkt som framgår av mottagningsbeviset eller som har antecknats i ett särskilt intyg om delfående av beslut. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas. Då ett beslut gäller godkännande av en detaljplan eller byggnadsordning, anses parterna dock ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfäendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

Protokolljusterarnas initialer: \_\_\_\_\_



#### **Kommunalbesvärens form och innehåll**

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form. I besvärsskriften ska uppges

- ändringssökandens namn, hemkommun, postadress, telefonnummer och andra behövliga kontaktuppgifter,
- vilket beslut som överklagas,
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som yrkas,
- grunder på vilka ändring söks,
- e-postadress, om besvärmyndighetens beslut får delges elektroniskt.

Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn, hemkommun och postadress uppges i besvärsskriften.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvärsskriften. Ombudet ska vid behov visa fullmakt. Ett elektroniskt dokument behöver dock inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet eller integritet.

Till besvären ska bifogas

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sitt yrkande, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

#### **Rättegångsavgift**

Enligt lagen om domstolsavgifter (1455/2015) kan förvaltningsdomstolen ta ut en rättegångsavgift (250 euro 1.1.2016) för behandlingen av ett ärende som gäller ändringssökande.